

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-3. szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:  
Égész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy hóra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkivül az összes hirdetési  
irodáknban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 157. szám.

Csütörtök, július 13.

## Politika és iskola.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, 1905. július 12.

A politikai helyzet, mint minden egyéb, úgy az iskolai ügyekre is nagy hátránnyal nehezedik és igen sok fontos teendő befutott a politika posványába.

Az új közoktatásügyi miniszter azonban úgy látszik, meg akarja ragadni azt az időt, míg tárcáját vezeti, hogy az iskola ne maradjon teljesen elhagyottan s amit a törvényhozás nélkül törvényesen megtehet, megteszi az iskolaért.

Erre mutat például az a legutóbbi rendelete is, melyet a miniszter a népünket, de kivált a magyar fajt oly rendkívüli mértékben veszélyeztető tüdővész határozott leküzdésére kibocsátott. Lukács, ki e kérdéssel már évek óta behatóan foglalkozik és kiváló feladatává tette, hogy a társadalmat a vészteljes baj leküzdése körül való közreműködésre bírja, most a reá ruházott hatáskör erejével ezt a törekvést beviszi a népiszkolába is. Tanítót és tanulót egyaránt harcosokká akar tenni ebben az oly fontos küzdelemben. A tanítók a lehetőség szerint járuljanak hozzá, hogy a gyermekek e romboló betegség ellen megvédelmeztessenek, a gyermekek pedig e védelmet viszont a családba vigyék bele és ott is közreműködjenek, hogy a halálos betegség csirái apasztassanak és kiirtassanak.

Hogy mily üdvösek, de hogy mily szükségesek is ezek az intézkedések, már abból a tényből is kitűnik, hogy a tuberkulózis a gyermekeket rendszeren legzsengőbb korukban szokja megragadni. Ha most a miniszter legfőbb célját el akarjuk érni, hogy ugyanis az iskola hozzájáruljon egy erős magyar nemzet neveléséhez, akkor e bajnak már az említett stádiumban elejét kell venni. Mert tényleg majdnem lehet-

tetlen lenne az említett célt elérni, ha tovább is nyugodtan nézzük, hogy évenként 70—75.000 személyt ragad el a tüdővész és majdnem fél milliót száll meg.

Ha Németországban és Angliában sikerült e betegségek számát állami és társadalmi intézkedések által 50%-ra leszállítani, akkor talán nálunk is csak lehetséges lesz hasonló eredményt elérni, ha az állam minden rendelkezésére álló eszközökkel felhasználja és a társadalom is a maga részéről erélyesen közreműködik. Nemzeti szempontból annál kívánatosabbnak tetszik ez, mert megcáfolhatatlan statisztikai adatok bizonyítják, hogy ez a betegség főleg a tisztán magyar vidékeken uralkodik. A tanítóképzésben is gondoskodás történik arról, hogy a népiszkolai tanítók az alkalmas ismereteket elnyerjék, hogy sikerrel felvehessék a küzdelmet e betegség ellen. E ért örömmel kell üdvözölni a miniszter rendelkezéseit és csak kívánni való, hogy minden tényező kiképezze az ügyben fordul, közreműködjen, hogy az intézkedés üdvös következményei is biztosítottassanak.

De Lukács miniszter kettős tárcájának más fontos részeire is fordítja figyelmét és minden tekintetben a nemzeti mozzanatot akarja érvényre juttatni. Így előmunkálatokat szándékozik keresztülvitetni abban az irányban, hogy a miniszteriuma igazgatása alatt álló terjedelmes földbirtokok a legfőbb kegyuri jogok alapján akként kezeltessenek, hogy egyrészt jövedelmességük fokozassék, másrészt pedig a nemzeti agrár szempontok is figyelembe vétessenek és a kis ekzsztenciák biztosítottassanak. Ez által a nemzeti közép-birtokos osztály megerősödését akarja előmozdítani és számos magyar családnak biztos ekzsztenciát akar nyújtani.

A magyar nyelv kötelező tanításáról szóló törvény erélyes alkalmazása és keresztülvitele által lehetővé fogják tenni,

hogy az ezred-tanítási és kiképzési nyelv a közös hadseregnek Magyarországtól kiegészített részénél a magyar lehessen, mert gondoskodni fognak arról, hogy minden csapatrésznél bírja a legénység 20%-a a magyar nyelvet. Az állami népiszkolák felállítására vonatkozó akciót zavartalanul folytatni fogják, az iskolák egészségügyét pedig más miniszteriumokkal egyetértésben a modern követelmények alapján egészen ujonnan akarja szabályozni a miniszter.

Épp így szándéka a tanfelügyelők részére rendeleti uton új utasítást kiadni, mert ezt, tekintettel az érvényben álló elavult szabályokra, oly szükségesnek tartja, hogy a Berzeviczy-féle tervezet törvényhozási tárgyalását, mely tervezet e reformra is kiterjed, nem akarja bevárni.

A közép- és főiskolákban is keresztül akarja vinni Lukács miniszter mindama szükséges újításokat, melyek a törvényhozásra való hivatkozás nélkül megtörténhetnek.

L. L.

## HIREK

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 4 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 4 órától 10 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Uj jegyzők.** A nagybecskereki közigazgatási tanfolyamánál a napokban fejezték be a szigorlatokat, mely alkalommal a következő hallgatók nyertek jegyzői oklevelet: Kitüntetéssel szigorlatozott: Neisz Ferenc. Egyhangúlag: Stassik Imre, Ifj. Papik Miksa, Pocsóján János, Jablonszky Elemér, Ninger János, Andusits Milán, Schág János, Harmath János, Wingran Endre, Szirák Ferenc, Harányi Mihály, Léh György, Csaballa Sándor, Matuska Ágoston, Jeney János, Nagy Pál, Strausz Gyula, Főris Ferenc,

## A „TORONTÁL” tárcája.

Spleen.

A mikor Tristan Albert, a gyilkos merénylet koronatanuja a tárgyalóterembe lépett, a kíváncsiság moraja futott végig a hallgatóságon.

— Adja elő a történeteket — szólott hozzá az elnök.

Tristan kis ideig hallgatott; arcán a rémület kifejezése ült, a mit éppen az alábbi eset rendkívülisége okozott. Majd elkezdte:

— Igen, fölismerem a vádlottat, ráismerek benne arra az emberre, a kinek „bicegő” a gunyveve, megismerem azt a notórius tolvajt, a ki, ha alkalma van hozzá, még gyilkolni is képes.

Ez az ember rajtam a múlt év december 6-án a Courbevoie mellett hidon három készsúrast ejtett.

Igazságérzetem kényszerít arra, hogy ezt bevalljam, de csakis isten a megmondhatója, hogy mily végtelen sajnálattal teszem ezt.

Önök ugyebár magyarázatot kérnek?! Készséggel megadom önöknek; teljes őszinteséggel megmagyarázok mindent, mert remélem, hozzájárulnak ahhoz, hogy ez a szerencsétlen ember megmeneküljön.

Tehát ama bizonyos estén — kedd volt — láthatják, hogy teljes pontossággal mondom el mindent — egész egyedül ebédeltem odahaza a lakásomon.

Odakünn roppant hideg volt. Étvágy nélkül, kelletlenül étkeztem, mint rendszeren, mert vagy 20 éve, hogy rossz a gyomrom; az emésztés nehezemre esik és nagy fájdalom jár.

Mind a két inasom — Celesztin és Fülöp

— fölszolgált, akik egy éve, hogy a szolgálatomban vannak. Mindketten jóra való, derék emberek.

Fekete után dolgozószobámba vonultam és rá akartam gyujtani, de oly szédülés fogott el, hogy nem voltam képes szivaromat végigszívni. A dohányzást is oly túlzásba vittem, hogy az csak fokozta idegességemet.

Kissé lepihentem egy karosszéken és régi rossz szokásomhoz hiven, sötét gondolatokkal foglalkoztam, amit rendszeren kétségbeesés és szomorú ébredés követett.

Eszembe jutott életem folyása.

Igen, esküdt uraim! Nyolc nap múlva ötven éves leszek. Gazdagnak születtem és már tíz éves koromban árva lettem. Egészen egyedül állottam a világon, kitéve minden megpróbáltatásnak és így bő alkalmam volt minden jóval és rosszal megismerkedni, — legtöbbször csak a rosszal. Így aztán tönkrementem hamarosan testileg-lelkileg. Ma már nagyon öreg vagyok, legkevésbé sem érdekes és imponáló, dacára annak, hogy tisztelettel vannak irántam az emberek, de ezt csupán nagy vagyonomnak tulajdonítom.

Múltamat egy meredek uthoz hasonlíthatom, melynek mindig csak a lejtős részeit kerestem és a melyen iszákos és könnyelmű asszonyok kísérték. Ha gyöngye virágszál akadt az utamba, észre se vettem illatát, báját, könyörtelenül széjjeltapostam. Nem emlékszem egyetlen boldog perceimre sem, hisz mindebből alig volt részem, ellenben lelkifurdalásaim folytonosan kintoztak és álmatlan éjszakáimon a legkisebb bűnöm is óriási sulyként nehezedett agyongyőrtöt lelkemre.

Mai helyzetem még sötétebb. A társaság untat. Az egyedüllét gyötör. Gyűlölöm az embereket, az asszonyokat megvetem, a gyermekeket utálom s ha senki nincs körülöttem, iszonyu félelem fog el, saját han-

gom is gyűlöletes előttem és annyira bánt, mintha csak ellenségem volna hozzám.

Életem örökös izgalmak szakadatlan láncolata, folyton türelmetlenkedem s amit elkezdek, máris befejezve szeretném látni.

Minden élő emberben egy jövendő halottat látok s az a tudat, hogy belőlem is halott lesz, figyelmeztet az elmúlásra. Borzalommal gondolok a szörnyű kúra, a pokolra s a megsemmisülésre s ilyenkor úgy rémlik, hogy mindent hiszek, pedig lényegében semmiben sem hiszek.

Rémképektől úgyze, átkos víziók gyötörnek életem utján. Senki sem szeret, én sem szeretek senkit. Életem üres, céltalan, elhagyott. El fogok tűnni anélkül, hogy értem bárki is csak egy könyvespöppet ejtene.

Ez az én sorsom és minden önző emberé és én az vagyok, önző, a szó legteljesebb értelmében.

Mit hozhat a jövő? . . . Ki tudhatja?! Ezt ugyan még el kell, fájdalom, viselnem, de nem is akarok rá gondolni.

Házam, vagyonom és körülöttem minden nagyon szép, mégis unalmas, nem érzem magamat jól benne.

Dolgozószobámat remeknek mondják a hozzáértők. Ifju koromban még érd keltek a nippel, műtárgyak, szép butorok. Remek festményeim vannak, a miket ifjúkori pajtásaimtól kaptam, akik azóta hirneves művészekké lettek. De csodálatosképpen ma már egy sem él közülök s legtöbbje nem természetes halállal halt meg.

Ez is fokozza gyötrelmeimet, valahányszor képeimre tekintek. S mindez csak a lét haszontalanságára emlékeztet. Az embert művei, az alkotót alkotásai túlélik.

Háromszáz esztendő butoraim mind a régi világban élt emberekről regélnék, kiknek porai évszázadok előtt elhamvadtak.

Gere Károly. Szótöbbséggel: Perger Barnabás, Nikolics Milán, Udvardy Sándor, Hendl Miklós, Leiley Ernő, Konez Gyula, Manga Dezső, Csueska Andor, Szankovszky Dezső, Horváth Kálmán, Bokorov Milos, Bába József és Müller Imre. Egy tantárgyból megbukott 3, kettőből 5, mindenből pedig 2 hallgató.

— **A csendőrség köréből.** A honvédelmi miniszter kétegyházi Kirileszku Gyula VI. számú csendőrkörületi hadapród-tiszthelyettes a II. számú csendőrkörületbe helyezte át és a nagyikindai szakaszparancsnokság ideiglenes vezetésével bízta meg.

— **A központi választmány ülése.** Nagybecskerek város központi választmánya kedden délután dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott. Az ülésen részt vettek: dr. Anna Ernő, Végh Károly, Menczer Lipót, Száviics Sándor és Giffinger Zsigmond, mint a központi választmány jegyzője. Az ülésen az 1906. évre érvényes birandó országgyűlési képviselő választók ideiglenes névjegyzéke ellen beadott felszólalásokat tárgyalták. A központi választmány a beadott felszólalásoknak helyt adva, a névjegyzéknek megfelelő kiegészítést elrendelte.

— **Tanácsülés.** Nagybecskerek város tanácsa ma délelőtt 11 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, a melyen különböző folyó ügyeket intéztek el.

— **Esküvő.** Folyó hó 11-én vezette oltárhoz Barta Mór szülői körjegyző Weisz Frida kisasszonyt, Weisz Adolf bérlő hájos leányát Csebzán. Az egyházi esketést dr. Klein Mór nagybecskereki főrabbi végezte.

— **A Deák Ferenc-ösztöndíj.** Torontálvármegye törvényhatósági bizottsága annak idején Deák Ferenc iránt érzett kegyeletének megörökítésére egy ösztöndíjat alapított szegénysorsu torontálmegyei illetőségű joghallgató egyetemi tanulók segélyezésére. A segély évi 600 korona, mely fél éves előzetes részletekben létszen az iskolai év kezdete előtt mindenkor kifizetve a pályázatot elnyert tanulónak. A vármegye alispánja most felhívja mindazokat, kik ezen ösztöndíjat elnyerni óhajtnak, hogy ez iránti kérvényeiket folyó évi július hó 30-ig hozzá beadják. A kérvényekhez a következő okmányokat kell mellékelni: 1. keresztlevelet; 2. érettségi bizonyítvány, esetleg jogi egyetemen már megkezdett tanulmányait igazoló index vagy a letett alapvizsgáról szóló bizonyítvány; a saját és szülei vagyoni helyzetét igazoló helyhatósági bizonyítvány.

— **A tüzoltó tanfolyam vizsgája.** A torontálmegyei tüzoltó-szövetség által rendezett tüzoltó-tanfolyamról szombaton reggel 8 órakor lesz a záróvizsga, amely előreláthatólag igen érdekes lesz. A záróvizsgát a tüzoltó-laktanya udvarán tartják meg.

Ki tudja hány tulajdonosa volt azoknak azóta s még halálom után is hányan és kik fogják örökölni anélkül, hogy az én létezőm, az én egyéniségem felől csak sejtelmük is lenne.

Ha egyik-másik butoridaromb megroppan, abban mind a szellemek fájdalmas nyöszörgését vélelem hallani.

XII. Lajos korabeli karzékemben ülve egy érzem magam, mintha a kísértetek vennének körül. Ha festményeimet látom, még szörnyűbb féjdom fog el, különösen, ha az aláírásaikat olvasom, ha visszagondolok szegény Regnaultra, a háboruban esett el s a többiekre mind. Marechalra, aki öngyilkos lett...

Öregi paszteljeim csodás, rejtelmes női aktjaim mind félelmetes kísértetek, melyek a gyertya lobogó lángjánál vagy a lámpa homályos világánál mintha meglevenednének...

Mindez csupán halottak a képmása. Nem tudna többet regélni egy csontvázakkal telt muzeum sem.

Ugy lehet lustaságból vagy kedvtelenségből az utcán sem járok, örökösen rémeimmel foglalkozom, akikkel állandóan hadilábon állok. Szinte félek már tőlük.

Ugy szeretném a rémes gondolatokat szelnek eresztani, de képtelen vagyok rá.

Ha pedig ezt mégis meg akarom tenni, félek, hogy a halál figyelmét magamra vonom. A rideg halál pedig — érzem — folyton szemmel tart.

Ez megmagyarázhatja önöknek, uraim, hogy miért nem vettem véget életemnek már eddig is, noha ötven év óta szenvedek.

Ilyen gondolatok győztek december 6-án este, fájdalom, ezek az örökösen egyforma, keserves gondolatok.

Girtelen föluggottam. Ahogy a tükörbe néztem, halálsápadt, kísérteties arc meredt reám. Elhatároztam, hogy ellentálok ennek az

— **Temetés.** Folyó hó 10-én halt el özvegy Weisz Dávidné Gyúlvészen 88 éves korában. Temetésen ott volt a helység összes lakossága, mely zokogva hallgatta végig dr. Klein Mór nagybecskereki főrabbi megható beszédét.

— **A pancsovai kiállítás ellen.** Pancsován jövő hónapban rendezendő kiállítás végrehajtó bizottsága kiállítási érmek adományozásáért fordult az Országos Iparegyesülethez. Erre a megkeresésre az Iparegyesület igazgatósága a következő választ küldötte:

A rendező-bizottság megkeresésére közöljük, hogy egyesületünk végrehajtó-bizottsága már korábban állást foglalt olyan értelemben, hogy az egymáshoz közel fekvő városokban, teljesen azonos érdekkörökben, azonos viszonyok között, rövid időközökben rendezett kiállításokat, mint céltalan erő- és pénz pazarlást, nem helyesli s így nem támogatja. Ebből az elvi álláspontunkból kifolyólag, miután a 3 év előtt Pancsova közelében levő Versecen rendezett kiállításnak ily rövid időközben, újabb nagy anyagi áldozatokkal és az érdekeltek jelentékeny megterhelésével, de minden anyagi előnyre való kiállítás nélkül leendő megismétlését semmi sem teszi kívánatosá, a t. bizottságnak kiállítási érmek adományozására vonatkozó kérelmét, őszinte sajnálatunkra, nem lehet teljesíteniünk.

— **Nagy idők tanuja.** Folyó hó 11-én hunyt el Magyar-Ittében, mint lapunknak írják, K. Bodnár József gazdálkodó, törvényhatósági bizottsági tag 74 éves korában. Az illető végig küzdötte 48/49-ben a szabadságharcot, azon időtől kezdve, mint közbecsülésben álló polgár tevékeny részt vett a község ügyeinek igazgatásában, mint előjárósági tag. Felügyelő-bizottsági tagja volt az ittebei takarékpénztár részvénytársaságnak, ő teremtette meg a helybeli olvasókört és az ő lankadatlan fáradozásainak köszönheti a község, hogy ma a templom előtti teret Kossuth Lajos nagy hazafikának emlékszobra díszíti. Helyben, de másfelé is csakis Kossuth-Bodnár néven ismerték, mivel tántoríthatlan híve volt a függetlenségi eszméknek. A boldogultat nagy részvét mellett temették el.

— **Mikor a jegyző rendet vág.** Szántó István magyarcsanádi községi jegyző és Marjanucz Traján magyarcsanádi gazda közt vasárnap arról folyt a vita, hogy a jegyző nem volna képes 3 hold buzavetést 3 nap alatt sem learatni. A vitának fogadás lett a vége, oly kikötéssel, hogyha Szántó István jegyző a 3 holdnyi termést learatja, az övé lesz a learatott buza, míg ellenben, ha a jegyző vállalkozása nem sikerül, köteles lesz a jegyző 100 koronát fizetni a gazdának. A fogadás után a jegyző a tintát, pennát felretelve, kaszát ragadott, munkába állt s úgy kezelte a kaszát, hogy a mindig azzal foglalkozóknak is dicséretére vált volna. Két napi munka után Szántó jegyző a 3 holdnyi vetést

örületbe vezető kinnak; küzdöttem ellene. Az utca csikorgó hidege csalogatott. Friss levegő után vágytam, talán az visszaadja rendes gondolkozó-képességemet.

Gyors lépésekkel siettem át a kerten, lépteim alatt ropogott a frissen hullott hó. Lakásom ugyanis a Boulevardon van Neuillyben.

A fasorban egy lélek sem járt. Lépteimet balra irányítva, nem törődtem azzal, hogy hova érek.

Utközben borus gondolataim ismét ellepték agyamat s amint egy kissé magamhoz tértem, vettem csak észre, hogy már jó ideje bolyogok.

Majd egy csomó gyermekes gondolat támadt elmémbe; a szegények nyomora, a sors kegyetlensége, a fájdalom haszontalansága s az élet balgasága, meg az, hogy mindennek az egyetlen megoldása a halál.

Szenvedéseim egy percig sem szüntek meg. Hangosan kezdtem beszélni és körülbelül ezeket mondhattam:

„Oh, mily végtelen gyönyörűség lenne, ha az ember gyorsan, hirtelen, egy csapásra meghalhatna. A nélkül, hogy ideje lenne bármire is gondolni.

Ez ugyan a gyáva emberek álma, akik az élettől undorodnak, de az öngyilkossághoz nincsen bátorságuk, hogy véget vessenek mindennek...”

Hirtelen oldalt fordulva észrevettem, hogy valami sötét árny követ, mint valami táncoló gnóm. És egyszerre előttem termett.

Majd hideg acélpenge hatolt a testembe és én összerogytam... Teljesült a vágyam!

Egy csapásra haltam meg anélkül, hogy éreztem volna a halálküzdőlem iszonyu kínját.

Egy ecsppet sem volt fájdalmas, csaknem kellemes... Valami rut pófát láttam, egy férfi torz arcát, a mint fölém hajolt... Ez az ember volt az illető.

Emlékszel arra az egy szóra, a mint feléd kiáltottam?...

teljesen levágta s a jól táplált olah gazda szörnyű meglepetésére, szó nélkül haza is szállította.

— **A gyálai rétét eladták.** Mint értesülünk, a közel ötezer holdas gyálai rét, a melynek Szapáry Pál gróf a tulajdonosa, gazdát cserélt. A birtokot Deutsch Lipót, Deutsch Emil, Lichtenegger Géza, Milkó Sámuel és Erdélyi Mihály vették meg, akik a nagykitérjedősű földet parcellázatni fogják.

— **A portomentes levelek térfogata.** A portomentes levelek térfogata három irányban 10, 20, 30, illetve 5, 15, 35 centiméternél, tekeresalakuknál pedig hosszúságban 30, átmérőben 15 centiméternél nagyobb nem lehetett. A kereskedelemügyi miniszter legújabb rendelkezése folytán a hivatalos portomentes és portoköteles levelek térfogata három arányban egységesen 10, 20, 45 centiméter, a tekeresalakuknál pedig hosszúságban 45, átmérőben 15 centiméter lehet. Ez a rendelkezés azonban nem érinti a portomentes levelező lapokra, nyomtatványokra, hirdapokra, folyóiratokra s magánlevelekre vonatkozó korlátozást.

— **Kánikulából.** A Rózsában délelőttönként vidám asztaltársaság nyaral mostanában habzó sör mellett. A vidám férfiak páros napokon „sörölő nyaraló”, páratlanokon „nyaraló sörölő”-társaságnak, vasár- és ünnepnapokon pedig „nyaralva sörölő” és „sörölve nyaraló”-társaságnak nevezik magukat. Ezekből a címekből azt hisszük, joggal következteti a nyájas olvasó, hogy a társaság tagjai itt adják le a kánikula összes rémes vicceit. Néha idegen is téved közéjük, de azt sohasem látják azután többé. Ma is volt egy előkelő idegen vendége a társaságnak s már javában hűledezett, mikor beállt a „nyaraló sörölő, sörölő nyaraló, nyaralva sörölő” és „sörölve nyaraló”-társaság egyik illusztris tagja, a helybeli felsőkereskedelmi és polgári iskola jeles rajztanára. Egyébként a társaság réme. Olyan jó arca van, hogy semmi gyanus sem látszik róla s amint nagy komolyan belép, az idegen föllelegzik, hogy végre egy komoly embert lát. Az idegen régen nem látta a tanár urat s a legutóbbi iskolai rajzkiállítást emlegetve, mondja neki:

— Valóban, tanár ur, gratulálok hozzá. A tanár ur hidegen ránéz az idegenre és siri hangon mondja:

— Kérem, tanulja meg, hogy ilyen melegben ne gratuláljon, hanem gratuláljon.

Az idegen sietve menekült, a társaság pedig ünnepiesen kiültette a tanár urat.

— **Felzámoló lapvállalat.** Az Arad és Vidéke napilap, amely a jelenleg Aradon megjelenő lapok között a legrégibb, felzámolás alatt áll. A Gyulai István nyomdatársaság, mint szövetkezet, amelynek kiadásában az Arad és Vidéke megjelenik, vasárnap délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott, amelynek tárgya a vállalat felzámolásának kimondása volt. A közgyűlés tényleg elhatározta, hogy felzámol s ennek megfelelőleg nyomban meg is válaszította a felzámoló-bizottságot. A szövetkezet a nyomdavállalatot ezeltől három évvel vette meg egyszázhuszezer koronáért. A tulajdonosokkal egyidőben az Arad és Vidéke politikai irányt is változtatott. Huszonkét éván

Emlékszel rá, te bicégő?...

Nos felelj hát, mert ezzel megmonekülhetsz!

Mit? Nem felelsz?

Te barom! Mért nem mondod meg, hogy én feléd kiáltva köszönetet rebegetem...

Ami azután történt, azt mások mondták el nekem, mert én elvesztettem az eszemet.

Az emberek aztán fölszedtek, hazavitték, ápolgattak és meg is gyógyították.

Bíró urak, esküdt uraim! Ennek a nyomorult banditának megbocsátok, mert megszerettem őt, de átkozom azokat, akik az életnek visszaadták, a melyet anyira gyűlölök.

Ereszszék szabadon azt a gonosztevőt, mert jót akart velem tenni és könyörületes volt, a mikor ledöfött.

Megszabadította testemet lelkemtől. Nagyon kérem önöket uraim, ereszszék őt szabadon, hadd fejezze be megkezdett munkáját.

De aztán el re téveszd a dolgot, te bicégő és biztos kézzel jöjj felém legközelebb.

A bírák azonban nem adtak helyet ennek a kérelemnek és a bűnöst, a kinek lelkét még egyéb bűnök is terhelték, halálra ítélték.

A tárgyalás végeztével a védő Tristanhoz csatlakozott, aki gondolatokba mélyedve, leshajtott fővel haladt kifelé.

— Uram, — szólt a védő — halámat keil önnek kifejeznem! Egy pillanatra azt hittem, az ön vallomása alapján talán enyhébb büntetést szabnak védenemre. Önben nemes szív dobog!

De most már vége, ő el van vészve. Kegyelmi kérvényét vissz utasítják, ő a vesztőhelyen pusztul el... Mi már, fájdalom, nem segíthetünk rajta, sem ön, sem én.

— Mégis — folytató Tristan vontatott hangon — részvételem ki akarom vele szemben fejezni; ott leszek a kivégzésénél, talán ez némi vigasztalást nyújt majd neki...

Montégut M.

keresztül a függetlenség eszméinek volt zászlóvivője. 1902. június 20. óta pedig szabadelvű programmal jelenik meg. A tulajdonosok a nyomdavidálatért negyvenezer koronát kérnek s a felszámolók hiszik, hogy rövid idő alatt vételajánlatot kapnak. Ha vevő rövidesen nem jelentkeznék, a felszámolók a vállalat eladását lapok útján is közzé fogják tenni.

**— Állati hullák a vízben.** A vármegye alispánjának hivatalos, de magánul is tudomására jutott, hogy az elhullott állatok, leginkább sertések hulláit a folyó vizekbe dobálják. Mint hogy a közönségnek ezen eljárása úgy a köz-, mint az állategészségügyre feleltes veszélyes s fertőző betegségek terjedésének a legnagyobb mértékben előidézője, figyelmezteti a közönséget, hogy ezen eljárástól saját érdekében tartózkodjék. A helyhatóságok pedig ezen közérdeket szem előtt tartva, intézkedjenek az uszályok hullá ki-fogásáról és eltakarításáról. Figyelmezteti az alispán a helyhatóságokat, hogy az állatok egészségi állapotát rendszeresen ellenőrizze s az esetleg felmerülő betegségek eseteiben az óvó- és elfojtó intézkedéseket szigorúan tartassák be, mert főleg ezen idény az, mely a fertőző betegségek fellépésére legkedvezőbb, a midőn is terjedésének megakadályozása érdekében a helyhatóság van hivatva az óvintézkedések szorú betartásának keresztülvételére. Az elsőfokú hatóságok pedig hivatalos eljárásaik alkalmával az elrendelt óvintézkedések betartását mindenkor ellenőrizzék, illetve azok erélyes keresztülvételét fogantassák.

**A szeged-budapesti menetrend.** A májustól érvényes vasúti menetrend — mint ismeretes — érzékenyen érintette Szeged forgalmi érdekeit, különösen a postaforgalomban történt változás okozott nagyobb sérelmet a szegedi kereskedőknek. A hatóság a sérelmek orvoslása végett felterjesztést intézett a kereskedelemügyi kormányhoz és azt kérte, hogy a Szegedtől Kecskemétiig délután 5 óra 15 perckor induló 723. sz. vonatot terjeszse ki Budapestig, a 6102. sz. vonatot pedig, amely reggel 6 óra 55 perckor indult Budapest-ről Czeglédig, Szegedig terjeszse ki és ez hozza Szegedre a déli postát is. Arra az esetre, ha ez forgalmi akadályokba ütköznék, azt kérte a hatóság, hogy akkor a délelőtt 10 órakor Szabadkára érkező gyorsvonattal közvetíttesse Szegedre a postát, olyformán, hogy Szabadkáról 10 óra után indítasson egy személyvonatot. A kereskedelemügyi miniszter teljesítette a hatóság kérelmét és a Szegedtől Kecskemétiig, illetve a Budapest-ről Czeglédig induló vonatok kiterjesztését elrendelte. Ez az új menetrend augusztus 1-től érvényes. A Szabadkán át való postaközvetítés tervét a miniszter ennek folytán elejtette, mert a posta a 6102. sz. vonattal déli 12 óra előtt érkezik ezután Szegedre.

**— A hirdetések haszna.** A berlini statisztikai hivatal kimutatása szerint azok az üzletek, melyek rendszeresen hirdettek, 1904-ben 74 százalékkal nagyobb üzleti forgalmat értek el a postai küldeményeknél, mint azok, melyek nem hirdettek. A szórányosan hirdető cégek postai küldemény forgalma azonban csak 4 százalékkal volt nagyobb az egyáltalán nem hirdető cégekénél, úgy, hogy a nem rendszeresen folytatott hirdetéseknek számottevő haszna egyáltalán nem volt.

## Közgazdaság.

**□ Az aratás.** Az aratási munkák nagyban folynak az egész vármegyében és sok helyütt már készen is vannak. A jelentések azonban oly különbözők, hogy tiszta képet aligha lehet nyerni. Szőregyház körül katasztrális holdankint 10—11 mm.-át, Kiszombor 8—9 mm.-át, Szerbcsanak és környéke 9—10 mm.-át, Székeskút 6—7 mm.-át, Sáralfalva 8—9 mm.-át, Perjámos 8—9 mm.-át, Szemlak 9—10 mm.-át, Valkány, Mokrán és Nagykikinda 8—9 mm.-át várnak. Csak a felsőitzsai vidékről, Szentestől, Hódmezővásárhelyről, Orosházáról és Tótkomlósról érkeznek rossz termésjelentések és e vidékeken az eredményt 3—6 métertermásra becsülik. A minőséget illetőleg biztosra vehető, hogyha az időjárás továbbra is kedvező marad, szép és tiszta búzát kapunk és csak itt-ott hallani panaszokat, melyek szerint a nagy hőség ártott volna a búzáknak.

**□ Az aranka irtása.** Lóheréseink és lucernásaink egyik legnagyobb ellensége az aranka, az utóbbi években oly nagy mértékben és veszedelmes alakban terjedt el hazánkban, hogy annak irtása minden gazdának lelkiismeretbeli kötelessége. Sajnos, manapság már az arankamentes magvak vetésével nem tudunk gátat vetni annak elterjedése ellen. Ma, amikor jóformán alig találunk herést, legelőt, utszéli begyepesített területet, árokpartot, ahol az aranka özőnével ne terjedne, hozzá kell fogni az arankának ország-szerte való alapos irtásához. És hiába fordít gondot a lelkiismeretes gazda a takarmány-

növényei legmegfelelőbbjeinek termelésére, műtrágyázására, annak megfelelő hasznát nem fogja tapasztalni, ha az arankát ő és szomszédjai nem irtják, mert ez tönkre teszi azoknak fejlődését. A törvény intézkedik és elrendeli annak irtását és sajnos, mégis mit tapasztalunk? Azt, hogy az egész országban az aranka terjed. Most, amikor az aranka virágzásának ideje elérkezett, most kell, hogy az illetékes hatóságok megtegyék a legerélyesebb intézkedéseket, most szükséges, hogy az értelmes, lelkiismeretes gazdák résen legyenek és figyelmeztessék a törvény végrehajtó közegeit ezen veszedelem pusztításának alapos eszközésére. Kívánatos, hogy ország-szerte mozgalom indíttassék arra nézve, hogy kivétel nélkül mindenki irtsa szántóföldjén az arankát. Mert csak így és semmi más módon nem tudunk eredményteljesen védekezni az aranka ellen. Vegyük figyelembe a földmivelésügyi miniszternek ez irányban kiadott rendeletét és irtsuk az arankát. Irsuk pedig ne csak a szántóföldeken, de mindenütt, ahol találjuk.

## TÁVIRATOK.

### A helyzet.

#### Fejérváry visszavonulása.

**Budapest július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Egyes lapoknak az a híresztelése, mintha Fejérváry Géza báró kijelentette volna, hogy előrehaladott kora és törődöttsége miatt távozni akar helyéről, mint illetékes helyről jelentik, teljesen valótlan. Ilyen kijelentést Fejérváry báró nem tett. A kormányelnök, amikor az ügyek ideiglenes intézésére vállalkozott, tisztában volt missziójának nehézségeivel s hosszú közpályája alatt nem is mutatkozott soha olyan férfiúnak, aki egyéni kényelmét a közügy követelményeinek elébe helyezi. Ha Fejérváry báró mielőbb visszavonulni óhajtott helyéről, úgy ennek csak az az indoka lehet, hogy visszavonulása előtt a békés kiegyenlítést előkészíthetni véli s így átadhatván helyét egy többségi kormánynak, visszavonulása az állami élet normális rendjének biztosításával volna egyenlő.

#### Thallóczy szereplése.

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A Fejérváry-kormány ez idő szerint a folyó ügyek intézésével foglalkozik, ami bőséges munkát ad a kormány tagjainak. A közvetítő akció pillanatnyilag nyugszik s éppen nem felel meg a tényeknek, ha egyes organumok legújában Thallóczy Lajos közös pénzügyminiszteri osztályfőnök személyét hozzák kapcsolatba a kibonyolítással. Thallóczy Lajos ez idő szerint Budapesten tartózkodik, de itt léte a politikával semmi összeköttetésben nincs. A közös pénzügyminiszterium osztályfőnöke Kállay Béni elhalálozásának évfordulója alkalmából jött Budapestre, hogy egykori főnöke sírjára koszorút helyezzen. Közismeretes, hogy Thallóczy Lajost a bizalmas barát-ságnak és nagybecsülésnek szálai fűzték Kállay Bénihez és éppen ezért felesleges a kegyeletnél egyéb indokait keresni Thallóczy budapesti tartózkodásának.

#### Tisza levele Andrássyhoz.

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Tisza István gróf „Az Újság” mai számában nyílt levelet intéz Andrássy Gyula grófhhoz a kibontakozás dolgában.

#### A király a hadgyakorlatokon.

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Végleges megállapodások szerint a király a déltiroli hegyicsapat-gyakorlatokra, amelyek augusztus 28. és 30-ika közt lesznek, augusztus 27-én utazik el. Ő felsége azután a csehországi nagy hadgyakorlatokon vesz részt, amelyek szeptember 4. és 7-ike közt lesznek Starkonic körül.

#### Franciaország és a vatikán.

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti táv.) Rómából táviratozzák: A franciák nemzeti ünnepe, július 14-ike, ezúttal pénteki napra esik. Perraud kardi-

nális a francia püspöki kar nevében megkérdezte a pápát, hogy e napra felfüggesztheti-e a böjtöt. A pápa határozottan tagadólag válaszolt.

#### Az orosz forradalom.

**Buda, est, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A Frankfurter Zeitungnak jelentik Pétervárról: Az odesszai események következtében, melyek az általános forradalom lehetőségére vallanak, az előkelő pétervári bankárok ügyvédekkel és jogtanácsosaikkal tanácskozást tartottak, a melyen azt a kérdést vitatták meg, hogy vajjon nem kell-e a kormánynak felelősséget vállalni az esetleges általános felkelésnél elpusztuló, vagy elrablott értékpapirokért, hogy egyáltalában kit terhel a felelősség és miféle garanciákat nyújthat az orosz birodalmi bank?

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Szentpétervárról sürgönyzik: A cár ma kihallgatáson fogadta az új tengerészeti minisztert, Kirilev admirálist. A cár azt a reménységét fejezte ki, hogy sikerülni fog a tengerészet újjászervezése.

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint a Kölnische Zeitungnak sürgönyzik, Szarajezefben a rendőrség házkutatásokat tartva, tízezer töltényt és kétszáz ezer rubelt talált aranyban, amelyek mind forradalmi célokra voltak szánva.

#### Az orosz-japán háború.

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Londonból jelentik, Cassini visszahívott washingtoni orosz nagykövet tegnap Newyorkban hajóra szállott. Hír szerint Roosevelt elnöknek a békére vonatkozó levelét viszi a cárnak.

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A párisi „Echo” pétervári értesítése szerint Muravjev nem szerepel majd mint delegátus a békekonferencián.

#### Automobil-szerencsétlenség.

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Prágából sürgönyzik: Beneschau közelében automobil-baleset történt. Auersperg herceg uradalmi főisztje, Fried több hivatalnokkal együtt automobil-kirándulást tett. A gépkocsis fékezője elromlott és az automobil lezuhant egy hegyi szakadékba. Fried szörnyet halt, két tisztviselő súlyosan megsérült.

#### Éhínség.

**Budapest, július 13.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinbe érkezett hírek szerint a balti-tengeri orosz tartományokban és egyéb tartományokban is a nagy szárazság és rossz termés következtében valószínű, hogy éhínség fog támadni.

#### Budapesti gabonatózsde.

Budapest, 1905. július 13.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

| B u z a                | Kilós | 100 kilogr. ára |        | Kilós | 100 kilogr. ára |        |
|------------------------|-------|-----------------|--------|-------|-----------------|--------|
|                        |       | kor-tól         | kor-ig |       | kor-tól         | kor-ig |
| Tiszavidéki új         | 76    | —               | —      | 80    | 17.10           | 17.20  |
| Pestvidéki új          | 76    | —               | —      | 80    | 16.80           | 17.—   |
| Bánsági új             | 76    | —               | —      | 80    | 16.75           | 16.90  |
| Bácskai új             | 76    | 16.20           | 16.35  | 80    | —               | —      |
| <b>Rozs</b> elsőrendű  |       |                 |        |       | 13.20           | 13.40  |
| „ másodrendű           |       |                 |        |       | 13.—            | 13.20  |
| <b>Árpa</b> takarmány  |       |                 |        |       | 13.40           | 13.80  |
| „ égetni való          |       |                 |        |       | 12.80           | 13.20  |
| „ sörfőzésre való      |       |                 |        |       | 0.—             | 0.—    |
| <b>Zab</b>             |       |                 |        |       | 13.40           | 13.80  |
| <b>Tengeri</b> bánsági |       |                 |        |       | 15.45           | 15.65  |
| „ másnemű              |       |                 |        |       | —               | —      |
| <b>Repce</b> káposzta  |       |                 |        |       | —               | —      |
| „ bánsági              |       |                 |        |       | —               | —      |
| <b>Köles</b>           |       |                 |        |       | 0.—             | 0.—    |

#### Határidő-üzlet.

**Budapest, július 13.** (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén a rozs ára 22 fillérrel csökkent, amíg a többi gabonaneműek ára változatlan maradt. Déli záratkor a következő árakat jegyezték: Buza (októberre) . . . . . 15.46 — — Buza (áprilisra) . . . . . 15.98 — — Tengeri (júliusra) . . . . . — — — — Tengeri (májusra) . . . . . 10.70 — — Zab (októberre) . . . . . 11.24 — — Rozs (októberre) . . . . . 12.56 — —

Dr. Brájjer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Somfai János.

6715. t. k. szám 1905.

634-3.1

## Hirdetmény.

Törökbecse község és Sziszony erdőpuszta telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t. cikk értelmében elkészítve és a nyilvánosságnak átadva, ez a felszólítással tételük közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886: XXIX. t. cikk 15. és 17. §-ai alapján — ideértve e §-oknak az 1889: XXXVIII. t. cikk 5. és 6. §-aiban és az 1891: XVI. t. cikk 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is — valamint az 1889: XXXVIII. t. cikk 7. §-a és az 1891: XVI. t. cikk 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket, azok pedig, akik valamely teherfétel átvételének az 1886: XXIX. t. cikk 22. §. a, illetve az 1889: XXXVIII. t. cikk 15. §-a alapján való mellőzését megtagadni kívánják, e végből keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1906. évi január hó 15-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886: XXIX. t. cikk 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889: XXXVIII. t. cikk 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, irásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1906. évi január hó 15. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vételni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat bármily irányban sértve vélik — ideértve azokat is, akik a tulajdonjog árnyának az 1889: XXXVIII. t. cikk 16 §-a alapján történt bejegyzést sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis az 1906. évi január hó 15. napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulása után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adnak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság, 1905. évi július hó 10-én.

Kopasz Ferenc,  
kir. járásbíró.

== Édes must ==  
literje 40 krajcár,

kapható  
Zápolya-utca 1. sz. a.  
a házmesternél.

(601-x 11)

Központi szolgabíró.

4420. szám. 1905.

632-3.2

## Pályázat.

Ittvarnok körjegyzőségben 600 korona évi fizetéssel rendszeresített segédjegyzői állás megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy kérvényeiket hozzám folyó hó 20-ig annyival is inkább adják be, mert a később érkezetteket figyelembe venni nem fogom.

Nagybecskerek, 1905. évi július hó 7-én.

Daniel Ferenc,  
főszolgabíró.

30.266/1904. szám.

630-3.3

## Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye törvényhatósági bizottsága 2316. kg. 895. számú határozatával, Deák Ferenc iránt érzett kegyeletének megörökítésére egy ösztöndíjat alapított szegénysorsu torontálmegyei illetőségű joghalgató egyetemi tanulók segélyezésére. A segély évi 600 korona, mely féléves előzetes részletekben léssen, az iskolai év kezdete előtt mindenkor kifizetve, a pályázatot elnyert tanulónak.

Felkérem ennélfogva mindazokat, kik ezen ösztöndíjat elnyerni óhajtják, hogy eziránti kérvényeiket folyó évi július hó 30-áig hozzám leadni sziveskedjenek, mely kérvények a következő okmányokkal lesznek kiegészítendőek:

1. keresztlevelel;
2. érettségi bizonyítvánnyal, esetleg jogi egyetemen már megkezdett tanulmányokat igazoló indexszel, vagy a letett alapvizsgáról szóló bizonyítvánnyal;
3. a saját és szülei vagyoni helyzetét igazoló helyhatósági bizonyítvánnyal.

Nagybecskerek, 1905. évi július hó 10-én.

Jankó,  
alispán.



Ajánlók a közeli mezzei munkaidőre csákovai vagy temesvári nagy raktárból kítűnő szilvapálinkát

34 koronától feljebb hektoliterenkint.

Purjusz Ignác,

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 64. sz.  
(595-15.15)



Szerbneuzina község előjáróságától.

920. kg. szám. 1905.

631-3.3

## Árlejtési hirdetmény.

A torontálvármegyei törvényhatósági bizottságnak 1421. kg. 20618/904. sz. véghatározata alapján az alulírott község előjárói közhírré tesszük, miszerint a szerbneuzinai községi új iskolaház felépítésére a versenytárgyalást 1905. évi augusztus hó 7-ik napjának délelőtti 9 órájára kitűztük.

Ajánlattevők, a kikiáltási ár 5580 kor. 03 fillér, azaz ötezeröttszáznyolcvan kor. 03 fillér, 10% bánatpénz mellett a fent kitűzött napon zárt, illetve szóbeli ajánlataikat megtehetik.

Az árverési feltételek és a költség-előirányzat Szerbneuzina község hivatalos helyiségében naponta a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Később érkezett ajánlatok nem fogadhatók el.

Kelt Szerbneuzinán, 1905. évi július hó 8-án.

Mirkov Lyubimir,  
jegyző.

Bíró távol:  
Szergojin Paja,  
közs. esküdt.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.



= Megvételre kerestetik =

3-4 szobás ház kerttel,  
készpénzfizetés mellett.

Részletes ajánlatok „Ház”  
címmel e lap kiadóhivatalába  
kéretnek.

(624-x.5)

2935. tkvi szám. 1905.

633-1.1

## Árverési hirdetmény s feltételek.

A perlaszi kir. bíróság, mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Torontálvármegye árverésére javára 360 kor. tőke, továbbá 2400 kor. tőke után 1904. évi január hó 1-től járó 6% kamattal, 32 kor. 90 fillér és 19 kor. 30 fillér már megállapított, 18 kor. 90 fillér jelenlegi s a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. évi 60 t.-c. 144 §-a alapján és 146 §-a értelmében Dimitrov Nikola botosi lakos ellen, az ezen kir. bíróság területén Bótos község határában fekvő, a botosi 583, folyt. 3247. számú tjkvben foglalt:

1. 79. sz. ház és 600 □-öl házhelyre 560 korona;
2. I. dülő 219. hrsz. 3 hold 1400 □-öl szántóra 988 korona;
3. II. dülő 219. hrsz. 3 hold II. oszt. szántóra 1014 korona;
4. III. dülő 219. hrsz. 2 hold 200 □-öl II. oszt. szántóra 694 korona;
5. IV. dülő 219. hrsz. 1 hold 523 □-öl I. oszt. kaszálóra 664 korona;
6. hrsz. nélküli 200 □-öl kertre 41 korona;
7. 186. hrsz. 200 □-öl kertre 41 korona;
8. 36. hrsz. 200 □-öl kertre 41 kor.;
9. 36. hrsz. 1100 □-öl szőlőre 118 korona becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Bótos község-házában 1905. évi július hó 31. napjának d. e. 9 órájkor fog megtartatni a következő egy a tkvi hivatalban, mint Bótos községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is el fognak adatni.
3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.
4. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat ugyanezen időtől számított 30 nap alatt s a harmadikat szintén azon naptól számított 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 5%-os kamatokkal együtt az antalfalvai kir. adóhivatalnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Kelt Perlaszon, 1905. évi április hó 1-én, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál.

Tóth,  
kir. járásbíró.

== Kitűnő ==

asztali bor  
literje 36 krajcár,

kapható  
Zápolya-utca 1. sz. a.  
a házmesternél.

(601/a-x.7)